



- Bilingual dictionaries: we recommend *The Oxford Spanish Dictionary* or the *Collins Spanish Dictionary*. Buy the latest edition possible; however, earlier editions are also useful.
- Good monolingual dictionaries are *Clave: Diccionario de uso del español actual* (Madrid: Ediciones SM, 2006) and *Diccionario abreviado del español actual* (Madrid: Aguilar, 2000).
- Grammars: at first-year stage we recommend Pilar Muñoz & Mike Thacker, *A Spanish Learning Grammar* (London: Arnold, 2001).

Language teaching at university will involve the use of technical grammatical terms, and to prepare for this we recommend:

- Emily Spinelli, *English Grammar for Students of Spanish* (London: Arnold, 1999).

## **HSP141 Introduction to Hispanic Studies Set texts**

### **LINGUISTICS**

There are no set texts for the Linguistics component.

### **MODERN LATIN AMERICAN LITERATURE**

Gabriel García Márquez. *Crónica de una muerte anunciada* (Barcelona: Plaza y Janés Editores, or any other edition available) [English translation (1996), *Chronicle of a Death Foretold* (London: Penguin Books)].

### **MODERN SPANISH LITERATURE**

Pedro Salinas, *Love Poems by Pedro Salinas: My Voice because of You and Letter Poems to Katherine* [bilingual edition]

### **MODERN CATALAN LITERATURE**

Jordi Coca: *Under the Dust*.

### **PORTUGUESE-BRAZILIAN LITERATURE**

de Caminha, Pero Vaz . 'THE LETTER OF PERO VAZ DE CAMINHA TO KING MANUEL, 1 May 1500', in William Brooks Greenlee (trans.) *The Voyage of Pedro Álvares Cabral to Brazil and Índia from Contemporary Documents and Narratives*. New Delhi: Asian Educational Services, 5-33.  
Vieira, Else R.P. *The Sounds and Sights of Dispossession: The Emerging Culture of the MST*. [www.landless-voices.org](http://www.landless-voices.org) (2003) (Children's drawings)  
*Brava Gente/Brave People*. Brazil, Lúcia Murat, 2001.

### **GOLDEN AGE LITERATURE**

Atribuida a Tirso de Molina, *The trickster of Seville / El burlador de Sevilla*, ed. and trans. Gwynne Edwards (Warminster: Aris & Phillips, 1986)

## **MEDIEVAL SPANISH LITERATURE**

Wright, Roger, ed. & trans., *Spanish Ballads*, (Warminster: 1987, Aris & Phillips): ballads 1, 4–6, 8, 12, 19, 37–42, 44, 48, 50, 52. [Edition with a facing English translation; available on QMPlus].

### **HSP179 Introductory Spanish (for ab initio students)**

- Vía rápida. Libro del alumno + 2 CD audio. Editorial Difusión. Nivel A1 A2 – B. ISBN 9788484436553
- Modern Spanish Grammar: A Practical Guide Juan Kattan; Christopher J. Pountain Publisher: Routledge □ ISBN 10: 0415273048 / 0-415-27304-8
- Handout of materials, available on QMPlus
- 

### **HSP176 Spanish I (for post A-Level and equivalent students)**

- Modern Spanish Grammar: A Practical Guide Juan Kattan; Christopher J. Pountain Publisher: Routledge □ ISBN: 0415273048 / 0-415-27304-8
- Developing Writing Skills in Spanish □ Javier Muñoz-Basols, Yolanda Pérez Sinusía, Marianne David Publisher: Routledge □ ISBN: 978-0-415-59083-9
- Handout of materials, available on QMPlus □

## **RUSSIAN**

### **Ab Initio Students of Russian**

- The Oxford Russian Dictionary (English-Russian and Russian-English), 3<sup>rd</sup> edition, Oxford 2000 (or more recent). Smaller dictionaries are of no use
- Terence Wade *A Comprehensive Russian Grammar*, 3<sup>rd</sup> edition, (2011)
- The textbook will be sold in class.

### **Post A Level Students of Russian**

At the very least, students are expected to possess a good bilingual dictionary, a good monolingual dictionary, a grammar book and the core module books. As your expertise in Russian increases, you will find that using a monolingual (i.e. Russian-Russian) dictionary becomes indispensable, and we encourage you to familiarise yourself with such dictionaries as soon as possible.

#### Bilingual Dictionaries

- The Oxford Russian Dictionary (English-Russian and Russian-English), 3<sup>rd</sup> edition, Oxford 2000 (or more recent) Smaller dictionaries are of no use

### Monolingual Dictionary

- *Tolkovyĭ slovar' russkogo iazyka*, S.I. Ozhegov and N.Iu. Shvedova, pp. 3-955, hardback, 1997 or later.

## Grammar

- Terence Wade *A Comprehensive Russian Grammar*, 3<sup>rd</sup> edition (2011)

### **RUS070 Landmarks in Russian Literature Required Literature:**

Nikolai Karamzin, “Бедная Лиза” [Poor Liza]  
Alexander Pushkin, “От издателя” [From the Publisher], “Станционный смотритель” [The Stationmaster], in *Tales of the Late Ivan Petrovich Belkin* [Повести Белкина], “Барышня крестьянка” [The Squire’s Daughter], “Выстрел” [The Shot] in *Tales of the Late Ivan Petrovich Belkin* [Повести Белкина]  
Gogol, “Шинель” [The Overcoat]  
Fiodor Dostoevskii, *Записки из подполья* [Notes from the Underground]  
Anton Chekhov, *Дядя Ваня* [Uncle Vanya]  
Maksim Gorky, *На дне* [Lower Depths]  
Mikhail Bulgakov, *Собачье сердце* [The Heart of Dog]

For historical background, students should start reading a general introduction to Russian history, such as Gregory Freeze, ed., *Russia: A History*, Oxford, 1997 and Richard Pipes, *Russia Under the Old Regime*, London: Weidenfeld and Nicolson, 1974.

You should also start any of the following general books about Russian literature:

- Hingley, Ronald. *Russian Writers and Society, 1825-1904*, London: Weidenfeld & Nicolson, 1967.
- Jones, Malcolm V. and Robin Feuer Miller (eds). *The Cambridge Companion to the Classic Russian Novel*, Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
- Kelly, Catriona. *Russian Literature: A Very Short Introduction*, Oxford: Oxford University Press, 2001.
- Moser, Charles A. (ed.). *The Cambridge History of Russian Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

### **Bookstore**

In London, Russian books can be purchased at Grant and Cutler at Foyles, 113-119 Charing Cross Road, tel. 020 7734 2012.

**Full reading lists for individual modules will be distributed at the start of term. Please see below for your Welcome Week schedule.**



**WELCOME WEEK MEETINGS FOR STUDENTS OF GERMAN AND  
RUSSIAN**

**SCHOOL OF LANGUAGES LINGUISTICS AND FILM-  
NEW UG STUDENTS WELCOME WEEK PROGRAMME  
SEPTEMBER 2015**

**PLEASE NOTE THIS TIMETABLE IS SUBJECT TO CHANGE UP UNTIL 20  
SEPTEMBER**

DAY/TIME	ACTIVITY	LOCATION	WHO?- Students
<b>MONDAY 21 SEPTEMBER 2015</b>			
am	International Student Welcome programme	see International Student Welcome Programme	All international first year students
13.15 - 14.00	Check-in. Receive Welcome pack	Drapers Lecture Theatre, Geography Building	All first year students
14.00 - 15.00	Welcome to SLLF- talks from Head of School, Adrian Armstrong; Head of Administration, Jill Evans; Student Experience Manager, Rosine Smyrl; Student Union Buddy Scheme, Kreepa Mehta	Drapers Lecture Theatre, Geography Building	All first year students
15.00 - 16.00	Welcome to the department of Iberian and Latin American Studies	ArtsOne Building, room 128	All First year student of Hispanic Studies: single or joint honours
16.00	Campus Tours for new UG students, led by SLLF 2nd and Final year Buddies	depart from Drapers Lecture Theatre	15.00=All first year students except Hispanic Studies 16.00=All first year Hispanic studies students
17.00 - 17.30	Meeting for all Introductory Spanish students (for students taking Spanish language from beginners' level)	ArtsOne Building, room 128	All first year Hispanic Studies students taking Spanish from Beginners level
<b>TUESDAY 22 SEPTEMBER 2015</b>			
am	International Student Welcome programme	see International Student Welcome Programme	All international first year students



14.00 - 15.00	Welcome to the Russian Department	Bancroft Building, room 326	All First year students of Russian: single of joint honours
17.00 - 19.00	Welcome to SLLF Barbeque	in the courtyard near the back entrance of the ArtsOne building	all first year students, full or joint honours with SLLF, SLLF Buddies, SLLF PASS mentors
WEDNESDAY 23 SEPTEMBER 2015			
10.30 - 11.30	ENROLMENT FOR SLLF NEW STUDENTS	ENROLMENT CENTRE, QUEENS BUILDING OCTAGON	ALL FIRST YEAR OR NEW SLLF STUDENTS
14.00 - 17.00	First Year Students individual meetings with Academic Advisers - Introduction, confirm module selection, personal welcome	Adviser's offices	All first year students, according to your individual appointments agreed with Advisers at Departmental Meeting
THURSDAY 24 SEPTEMBER 2015			
10.00 - 12.30	UG VITAL INFORMATION meeting for all first year students - SLLF QM+ Landing Page, Student handbook, introduce quiz, SLLF UG Student Info area, introduce assignment submission, PASS, Student Services, Library, Extenuating Circumstances, writing support, academic skills support, other languages	Drapers Lecture Theatre, Geography Building	All first year students, full or joint honours with SLLF NOTE: IF YOU HAVE A LAPTOP, TABLET, OR MOBILE COMPUTING DEVICE, PLEASE BRING IT ALONG WITH YOUR QMUL IT LOGIN DETAILS

Tours of the Library will run every day during Welcome Week. Please sign up for a tour of the Library.

You will need to attend ALL of the above sessions. If you have any problems with this timetable, please contact the department on:

Email: [sllf-ug@qmul.ac.uk](mailto:sllf-ug@qmul.ac.uk) Facebook: <http://www.facebook.com/QMULSLLF>  
Twitter: <https://twitter.com/sllfqmul> .

Looking forward to seeing you in September

